



# 2015 Informe de calidad del agua

## Información acerca del peligro de inundaciones

Lo que usted debe saber acerca de su servicio de agua, la protección contra las inundaciones y el Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones.

Lo invitamos a compartir este informe con los miembros de su familia. Puede solicitar más copias a North Miami Utility Billing Office, 776 NE 125 Street, First Floor Lobby.



### AN KREYOL

Si ou ta vlé résévwa enfomasyon sa an kréyòl,  
réle niméwo téléfòn sa 305-893-6511

### En Español

Si usted quiere recibir este folleto en español,  
por favor llame al teléfono 305-893-6511



## Mensaje del Director

Cada año, la ciudad de North Miami presenta un Informe de confianza al consumidor (CCR), también denominado folleto de Informe de calidad del agua e Información acerca del peligro de inundaciones. Este documento combina los dos avisos anuales obligatorios en uno solo y ofrece a nuestra comunidad datos importantes sobre el origen y la calidad de nuestra agua potable, así como información relevante sobre el peligro de inundaciones. En esta edición de CCR, se ofrecen los resultados de las pruebas realizadas a nuestro sistema de agua en 2015, y se demuestra la alta calidad del agua suministrada a los residentes y propietarios de negocios de North Miami.

Aquí en la ciudad, seguimos suministrando un agua potable que cumple o supera todos los requisitos locales, estatales y federales. Ponemos el máximo empeño en cumplir con nuestros objetivos de protección del suministro de agua, la conservación del agua, la educación comunitaria, el mantenimiento del sistema hídrico y la calidad del agua.

No dejamos de hacer todo lo posible por entregarle al cliente el agua potable de mayor calidad. Me gustaría agradecerle a nuestro personal por su servicio y dedicación a favor de nuestra comunidad. Nuestro personal, compuesto por operarios de la planta de agua, operarios del sistema de distribución de agua, empleados de mantenimiento e ingenieros, trabaja sin cesar para ofrecerle al cliente un servicio de agua confiable de gran calidad. Asimismo, nos enorgullece que la ciudad haya mantenido la clasificación de Clase 5 del sistema de clasificación comunitaria (CRS), una de las mejores clasificaciones del estado de la Florida.

Gracias por tomarse el tiempo de leer esta edición del Informe de confianza al consumidor, o CCR, por sus siglas en inglés. No dude en comunicarse con nosotros si tiene alguna duda o inquietud sobre el contenido del informe. Aprovechamos esta oportunidad para ampliar nuestra comunicación con usted, y quedamos a la espera de sus comentarios.

**Wisler Pierre-Louis, P.E., LEED AP BD+C, CFM, PMP**  
**Director de Obras Públicas**

## DATOS SOBRE EL AGUA QUE BEBEMOS

La ciudad de North Miami se complace en proporcionarle el Informe anual de calidad del agua de este año. Este informe tiene por objeto informarle sobre la calidad del agua potable y los servicios que le prestamos diariamente.

## El origen del agua que suministramos

El objetivo del servicio público de agua de North Miami es proporcionarle diariamente una fuente segura y confiable de agua potable. Nuestra fuente de agua es agua subterránea de ocho pozos. Los pozos se surten del acuífero de Biscayne. Para poderle brindar servicio a la totalidad de nuestra ciudad y la comunidad circundante, también le compramos agua al condado de Miami-Dade, (que también es agua subterránea tratada del acuífero de Biscayne).

El acuífero de Biscayne se encuentra ubicado justo debajo de la superficie de la tierra en el sur de la Florida. Se compone de rocas porosas con pequeñas grietas y agujeros, a través de los cuales fluye el agua a través como un río subterráneo. Esta agua se denomina a menudo agua subterránea o capa freática y proporciona prácticamente toda el agua utilizada por los residentes del sur de la Florida. El agua se desplaza muy lentamente en dirección este-sureste a una velocidad de aproximadamente dos pies por día, lo que produce un proceso de filtración natural que resulta en agua generalmente limpia. Donde hay grandes entradas o canales artificiales, el caudal puede aumentar sustancialmente.

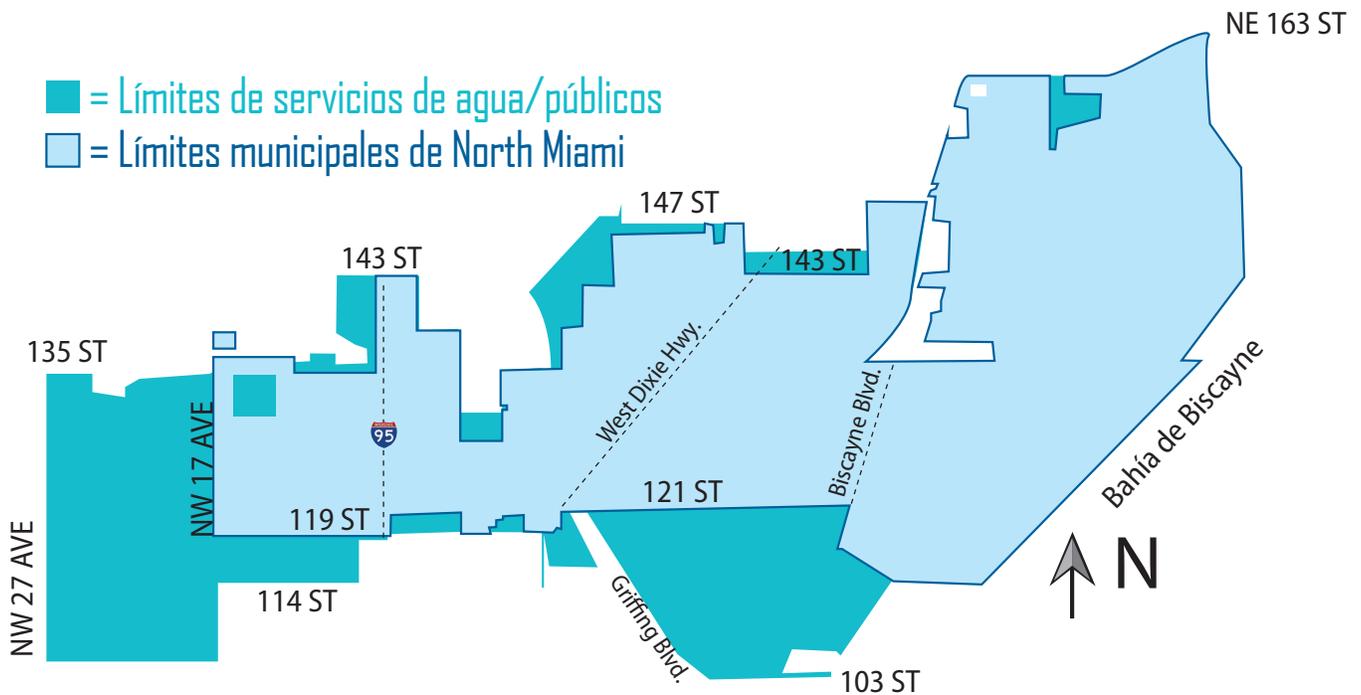
## Área de servicio de agua

Los Servicios Públicos de Agua y Alcantarillado de la ciudad de North Miami prestan servicio a una población de más de 70.000 personas en un área de 13 millas cuadradas. Nuestros clientes están situados dentro de la ciudad de North Miami, así como en partes no incorporadas del condado de Miami-Dade, Miami Shores y Biscayne Park. También proporcionamos interconexiones de emergencia a los municipios de North Miami Beach y Opa-Locka. La planta de agua bombea y trata un promedio de 8,5 millones de galones de agua diariamente. Tenemos el complemento de agua comprada al sistema principal del condado de Miami-Dade a través de varios contadores interconectados situados a lo largo de la red de distribución.

## Tratamiento del agua

La planta de agua Winson de North Miami en Sunkist Grove utiliza un proceso de ablandamiento con cal para tratar el agua extraída del acuífero de Biscayne (agua subterránea), para abastecer en última instancia de agua potable de calidad a los hogares o negocios. El agua subterránea contiene muchos minerales como calcio y magnesio. El tratamiento es necesario para reducir los niveles de minerales y evitar así la acumulación en las tuberías y la decoloración de los artefactos domésticos.

El primer proceso de tratamiento es la aireación, a través de la cual se elimina el dióxido de carbono y sulfuro de hidrógeno no deseados que pueden darle un mal sabor y olor al agua. Luego se añaden hipoclorito de sodio (cloro líquido) y cal al agua para destruir las bacterias y eliminar algunos de los minerales, como el hierro. Sin este proceso, las instalaciones de plomería y los fregaderos se mancharían con los depósitos de hierro. El agua luego fluye a través de filtros de carbón antracita para remover las partículas pequeñas. Se añade fluoruro y más hipoclorito de sodio y amoníaco al agua, para mantener los niveles adecuados de desinfección y asegurar que el agua potable permanezca libre de bacterias a su paso a través del sistema de distribución. El sistema de distribución de agua de North Miami consta de más de 300 millas de líneas de agua que transportan agua tratada a los hogares o negocios. Cada hora, se llevan a cabo pruebas de aseguramiento de la calidad por parte de operadores de tratamiento de agua licenciados por el estado, para garantizar que el agua que sale de nuestra planta cumpla o exceda todos los reglamentos federales, estatales y locales, así como los estándares de calidad propios de la ciudad. Los empleados de la ciudad de North Miami asumen el compromiso de garantizar que cada gota de agua entregada a nuestros clientes del servicio público sea totalmente potable.



# PROGRAMAS DE INCENTIVO PARA LA CONSERVACIÓN DEL AGUA

Los artefactos pueden cambiarse en la siguiente dirección:

North Miami City Hall – Utility Billing Office  
776 NE 125 Street – Primer piso  
De lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m.



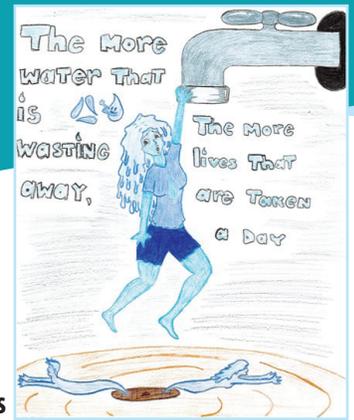
## Programa de intercambio de válvulas de aspersión hidráulica para restaurantes

Los restaurantes de North Miami también pueden reducir el consumo de agua intercambiando sus válvulas de aspersión existentes de fregaderos por válvulas de preenjuague de bajo caudal provistas por la ciudad, que reducen hasta un 80% el consumo de agua. La nueva válvula Power Rinser puede reportarles un ahorro a los comercios de hasta \$1,300 anuales. Esta válvula de aspersión es intercambiable con todas las marcas y tiene una garantía de cinco años. ¡Tráiganos su válvula actual para recibir la válvula de aspersión de preenjuague Power Rinser!



## Programa de intercambio de cabezales de ducha residenciales

Reemplazar el cabezal de su ducha por un dispositivo nuevo de alta eficiencia puede reducir su consumo de agua a la mitad. Tráiganos su viejo cabezal de ducha para que le entreguemos un nuevo cabezal fácil de instalar.



**Nataly Morales**

8.º grado, Thomas Jefferson Middle School, división 4

## Ganadores del concurso de afiches "Drop Savers" sobre la conservación del agua

En 2016, la ciudad de North Miami participó en el concurso de afiches sobre la conservación del agua "Drop Savers" (Ahorro de gotas), patrocinado por la seccional de la Florida de la Asociación Americana de Obras Hidráulicas (FSAWWA, por sus siglas en inglés). Alumnos de grado K-12 presentaron sus dibujos y eslóganes creativos a la ciudad. Los siguientes alumnos fueron seleccionados para representar a North Miami en el concurso estatal y también fueron reconocidos por el Concejo Municipal de North Miami durante el Mes de la Conservación del Agua, en abril de 2016:

### **Moses Naylor**

3.º grado, Natural Bridge Elementary School, división 2

### **Chris Cesar**

4.º grado, Natural Bridge Elementary School, división 3

### **Nataly Morales**

8.º grado, Thomas Jefferson Middle School, división 4

### **Junette Rickman**

9.º grado, North Miami High School, división 5



## Conservación: Use el agua de manera sensata

El agua se está convirtiendo en uno de los recursos más preciados del mundo. Aquí en el sur de la Florida, como en todo el sureste de Estados Unidos, las restricciones en el consumo de agua durante todo el año se han convertido en una forma de vida. Le recomendamos economizar agua siempre que sea posible.

Para obtener más información sobre el consumo, las restricciones y la conservación del agua, visite el sitio web del Distrito de Gestión de Aguas del Sur de la Florida en [sfwmd.gov](http://sfwmd.gov) o [miamidade.gov/conservation](http://miamidade.gov/conservation).

# Normas de higiene y seguridad

Nos complace informar que nuestra agua potable cumple con todas las reglamentaciones locales, estatales y federales, y que continúa cumpliendo con nuestras normas de calidad.



La Agencia de Protección Ambiental Estadounidense (EPA) y el Departamento de Protección Ambiental del estado de la Florida (FDEP) fijaron las normas primarias y secundarias para garantizar que el agua pública sea segura para beber. Las normas primarias protegen la salud pública contra las sustancias que pueden ser perjudiciales para los seres humanos si se consumen durante largos períodos de tiempo. Las normas secundarias controlan las calidades estéticas del agua tales como el sabor, el olor y la claridad, pero no afectan la salud pública.

North Miami controla sistemáticamente la contaminación de su agua potable de acuerdo con todas las leyes, reglas y reglamentos federales y estatales. El presente informe está basado en los resultados de nuestro período de monitoreo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2015. Los datos obtenidos antes del 1 de enero de 2015 y presentados en este informe corresponden a las pruebas más recientes realizadas conforme a las leyes, reglas y reglamentos que regulan la calidad del agua.

## Lo que debe saber acerca de determinados contaminantes

La presencia de contaminantes en el agua potable no necesariamente plantea un riesgo para la salud. Algunas personas pueden ser más vulnerables a los efectos de los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas tales como los enfermos de cáncer en quimioterapia, las personas que han recibido trasplantes de órganos, sufren de VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunas personas de la tercera edad y los bebés pueden tener mayor riesgo de contraer infecciones. Las personas pertenecientes a cualquiera de estas clasificaciones deben obtener orientación de sus proveedores de atención médica respecto al agua potable.

Las pautas establecidas por EPA y los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) sobre los medios apropiados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium*<sup>1</sup> y otros contaminantes microbianos están disponibles en la **línea directa del agua potable segura al 1-800-426-4791**.

## Evaluación de las fuentes de agua (SWA)

El Departamento de Protección Ambiental (DEP) de la Florida evalúa constantemente los sistemas públicos de agua potable. El sistema de North Miami fue evaluado en 2015. El Departamento de Protección Ambiental de la Florida identifica y determina cualquier fuente potencial de contaminación en las inmediaciones de nuestras fuentes de abastecimiento de agua. Un informe sobre nuestro sistema está disponible en el sitio web de DEP SWAPP, [dep.state.fl.us/swapp](http://dep.state.fl.us/swapp), donde podrá buscar por condado y por servicio público de agua.

## Contaminantes

Las fuentes del agua potable (agua del grifo y agua embotellada) incluyen los ríos, lagos, arroyos, lagunas, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua corre sobre la superficie terrestre o a través del subsuelo, disuelve de forma natural los minerales y, en algunos casos, el material radioactivo. El agua, al desplazarse, también puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

- (A) Contaminantes microbianos, tales como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, actividades agrícolas de ganado y fauna.
- (B) Contaminantes inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden presentarse naturalmente o como resultado del escurrimiento de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, o actividades mineras y agrícolas.
- (C) Pesticidas y herbicidas, provenientes de una variedad de fuentes tales como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales urbanas y usos residenciales.
- (D) Contaminantes químicos orgánicos, incluyendo productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales, producción de petróleo y posiblemente de estaciones de servicio, escurrimiento de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.
- (E) Contaminantes radioactivos, que pueden presentarse naturalmente o ser resultado de actividades de producción de petróleo y gas, y minería.

<sup>1</sup> El *cryptosporidium* es un organismo microscópico que, cuando se ingiere, puede ocasionar diarrea y otros síntomas gastrointestinales. Se asocia principalmente con las fuentes de agua superficial; sin embargo, la nuestra es una fuente de agua subterránea.



Con el fin de asegurar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA prescribe normas que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de agua. Las reglamentaciones de la Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA, por sus siglas en inglés) establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

Cabe esperar razonablemente que el agua potable, incluyendo el agua embotellada, contenga a lo sumo pequeñas cantidades de algunos contaminantes, lo que no indica necesariamente que el agua represente un riesgo para la salud. Para obtener más información acerca de los contaminantes y los posibles efectos para la salud, llame a la **línea directa de agua potable segura de la EPA al 1-800-426-4791**.

## Contaminantes de plomo

De estar presente, los niveles elevados de plomo pueden causar graves problemas de salud, especialmente para las mujeres embarazadas y los niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes relacionados con las tuberías y la plomería de los hogares. El servicio público de agua de la ciudad de North Miami tiene la responsabilidad de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de tuberías. Cuando su agua haya estado asentada durante varias horas, usted puede minimizar el potencial de exposición al plomo con solo dejar que el agua corra de treinta segundos a dos minutos antes de tomársela o usarla para cocinar. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de comprobación y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en [epa.gov/safewater/lead](http://epa.gov/safewater/lead).

Es posible que encuentre términos y abreviaturas desconocidas en este informe. Para ayudarlo a entender mejor estos términos, le proporcionamos las siguientes definiciones:

- **Nivel de acción (AL)**

La concentración de un contaminante que, de excederse, hará que sea necesario el tratamiento o que el sistema de agua observe otros requisitos.

- **Meta del nivel máximo de contaminantes (MCLG)**

El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo conocido o previsto para la salud. Las MCLG admiten un margen de error.

- **Nivel máximo de contaminantes (MCL)**

El nivel más alto de contaminantes permitido para el agua potable. Los MCL se establecen lo más aproximado posible a las MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

- **Meta del nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG)**

El nivel de desinfectante en el agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o previsto para la salud. Las MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar contaminantes microbianos.

- **Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL)**

El nivel más alto de un desinfectante permitido para el agua potable. Existen pruebas convincentes de que es necesario añadir un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.

- **No detectado (ND)**

Indica que la sustancia no se detectó en el análisis de laboratorio.

- **Partes por millón (ppm) o miligramos por litro (mg/l)**

Una parte por peso de analito a 1 millón de partes por peso de la muestra de agua.

- **Partes por billón (ppb) o microgramos por litro (µg/l)**

Una parte por peso de analito a 1 billón de partes por peso de la muestra de agua.

- **Picocuries por litro (pCi/L)**

Medida de la radioactividad en el agua.

## Norma de monitoreo de contaminantes no regulados

La ciudad de North Miami ha estado controlando los contaminantes no regulados (UCMR) como parte de un estudio para ayudarlo a la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos a determinar la aparición de UCMR en el agua potable, y si estos contaminantes deben regularse o no. En la actualidad, no hay normas de salud (como niveles máximos de contaminantes) establecidas para los UCMR; sin embargo, tenemos la obligación de publicar los resultados analíticos de nuestros UCMR en este informe.

# El futuro de nuestra agua y servicio

La ciudad de North Miami asume el compromiso de mejorar su servicio de agua con énfasis en las necesidades de capacidad para el futuro. Uno de los principales proyectos, fundamental para nuestra producción de agua, es la rehabilitación de la planta de agua Winson en Sunkist Grove. El proyecto de rehabilitación de la planta, construida en 1962, es necesario para hacerla más eficiente y para permitirle a nuestra empresa pública de agua continuar produciendo agua potable de gran calidad para las generaciones futuras. Los costos de estas mejoras, estimados en \$25 millones, están reflejados en las tarifas actuales del servicio que fueron aprobadas por el Concejo Municipal de North Miami en abril de 2012. El proyecto de rehabilitación incluye las siguientes mejoras:

- Proceso de ablandamiento con cal
- Aceleradores
- Instalación de nuevo sistema de filtración/pasadizo de tuberías
- Sistema de manipulación de residuos (lodos)
- Capacidad de bombeo de alto rendimiento
- Reubicación/sustitución de tanques de almacenamiento de agua
- Mejoras a los sistemas alimentadores de químicos
- Construcción de un nuevo edificio de operaciones
- Pozos de agua no tratada y tuberías de transmisión

La ciudad adquirió la propiedad necesaria para reubicar los tanques de almacenamiento de agua. También realizó mejoras a la red de distribución de agua y sustituyó los medidores y las bocas de incendios. Los clientes del servicio de agua también pueden hacer un seguimiento del consumo y suscribirse a las facturas digitales, lo que ayuda a reducir el impacto ambiental de nuestras operaciones. Por otra parte, los clientes de Utility Billing pueden acceder a información contable como el historial de pagos y resúmenes de cuenta en línea en **[eportal.northmiamifl.gov](http://eportal.northmiamifl.gov)**.

## Misión de nuestro servicio público de agua y alcantarillado

El servicio público de agua de la ciudad de North Miami está comprometido a proporcionar un amplio suministro de agua potable de alta calidad a todos los consumidores de North Miami cumpliendo los siguientes objetivos:

- 1) Proteger la salud pública distribuyendo agua potable segura a todos los consumidores.
- 2) Mantener una adecuada presión y volumen para cumplir con los requisitos de protección de incendios.
- 3) Mantener el costo del servicio lo más bajo posible y al mismo tiempo cumplir con todas las reglamentaciones aplicables.

La ciudad de North Miami trabaja las 24 horas del día para proporcionar agua de alta calidad a cada toma. Les pedimos a todos nuestros consumidores que nos ayuden a proteger nuestras fuentes de agua, ya que son el corazón de nuestra comunidad, nuestro modo de vida y el futuro de nuestros hijos.

## Pago de la factura del servicio de agua en línea

Visite [www.officialpayments.com](http://www.officialpayments.com) y seleccione la opción LOCAL PAYMENT (Pagos locales).

El sistema le indicará el importe total del pago adeudado, incluida la cuota de conveniencia que corresponda, le pedirá la aprobación del cargo, y emitirá un número de confirmación en la pantalla y un recibo digital imprimible.

PARÁMETROS	MCL FEDERAL (a)	META FEDERAL (b)	MCL ESTATAL	AÑO DE PRUEBAS EN NORTH MIAMI	SISTEMA DE AGUA DE NORTH MIAMI	AÑO DE PRUEBAS EN MIAMI-DADE	SISTEMA PRINCIPAL DE AGUA DE MIAMI-DADE	FUENTE PRINCIPAL
<b>CONTAMINANTES MICROBIOLÓGICOS</b>								
Bacterias coliformes totales (c)	5%	0	5%	15	0.0%	15	0.7%	Naturalmente presentes en el entorno
<b>SUBPRODUCTO DE DESINFECCIÓN DE ETAPA 2</b>								
Trihalometanos totales (ppb) (d)	80	N/A	80	15	32 (7 - 66)	15	71 (5 - 79)	Subproducto de la cloración del agua potable
Ácido haloacético (ppb) (d)	60	N/A	60	15	26 (12 - 43)	15	37 (15 - 51)	Subproducto de la cloración del agua potable
<b>DESINFECTANTES</b>								
Cloraminas (ppm) (e)	MRDL = 4	MRDL = 4	MRDL = 4	15	2.2 (0.9 - 2.9)	15	2.5 (ND - 4.6)	Aditivo para el agua utilizado para el control de microbios
Cloro (ppm) (e)	MRDL = 4	MRDL = 4	MRDL = 4	15	N/A	15	N/A	Aditivo para el agua utilizado para el control de microbios
<b>CONTAMINANTES INORGÁNICOS</b>								
Arsénico (ppb)	10	N/A	10	15	ND	15	1.3 (0.5 - 1.3)	Erosión de depósitos naturales
Bario (ppm)	2	2	2	15	0.0046	15	0.007 (0.002 - 0.007)	Erosión de depósitos naturales
Cromo (ppb)	100	100	100	15	ND	15	0.001 (ND - 0.001)	Erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm) (f) en la toma	AL = 1.3	1.3	AL=1.3	14 (g)	0.035, 0 de 60 hogares (0%) exceden el AL	15	0.07, 0 de 116 hogares (0,0%) exceden el AL	Corrosión de tuberías domésticas
Fluoruro (ppm)	4	4	4	15 (h)	0.53 (0.20 - 0.96)	15 (h)	1.0 (0.4 - 1.0)	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua que promueve los dientes fuertes
Plomo (ppm) (f) en la toma	AL = 15	0	AL = 15	14 (g)	0.001, 0 de 60 hogares (0%) exceden el AL	15	4.0, 3 de 116 hogares (3%) exceden el AL	Corrosión de tuberías domésticas
Nitrato (como N) (ppm)	10	10	10	15	0.14	15	0.11 (0.01 - 0.11)	Erosión de depósitos naturales; escurrimiento del fertilizante
Sodio (ppm)	NE	N/A	160	15	22.2	15	53 (36 - 53)	Erosión de depósitos naturales y agua del mar
<b>CONTAMINANTES RADIOACTIVOS</b>								
Emisor alfa (pCi/L)	15	0	15	15	0.3 (ND - 0.3)	15	ND	Erosión de depósitos naturales
Radio combinado (pCi/L)	5	0	5	15	0.7 (0.11 - 0.7)	15	0.4 (ND - 0.4)	Erosión de depósitos naturales
Uranio (ug/L)	30	0	30	15	2.1 (1.4 - 2.1)	15	1.3 (0.1 - 1.3)	Erosión de depósitos naturales

AL = Nivel de acción

MRDL = Nivel máximo de desinfección residual

MRDLG = Meta del nivel máximo de desinfección residual

N/A = No es aplicable

ND = No detectado

pCi/L = picurios por litro

ppb = partes por billón o microgramos por litro (ug/L)

ppm = partes por millón o miligramos por litro (mg/L)

( ) = Los rangos (bajo-alto) se presentan entre paréntesis cuando corresponde

El valor que antecede al paréntesis es el nivel más alto detectado reportado para el período de monitoreo, a excepción de la desinfección por productos y desinfectantes, en los que se reporta el promedio anual

NE = ninguno establecido

(a) MCL = Nivel máximo de contaminantes

(b) Meta federal = MCLG = Meta del nivel máximo de contaminantes

(c) El MCL para el total de las bacterias coliformes establece que el agua potable no debe tener presencia de bacterias coliformes en  $\geq$  el 5% de las muestras mensuales. Cada mes se recoge un mínimo de 80 muestras para la prueba total de bacterias coliformes del sistema de distribución, de conformidad con los reglamentos del estado.

(d) Total de 16 muestras para pruebas de trihalometano total y 16 muestras para ácido haloacético en North Miami, total de 32 muestras para pruebas de trihalometano total y 32 muestras para ácido haloacético por año del sistema de distribución del sistema principal de agua de Miami-Dade, de conformidad con los reglamentos del estado. La conformidad está basada en el promedio anual continuo. El valor es el que antecede el paréntesis.

(e) La conformidad está basada en el promedio anual continuo de las muestras mensuales recogidas durante la prueba de bacterias coliformes, computado trimestralmente.

(f) Se reportó el valor percentil de 90. Si el valor percentil de 90 no excede el AL (es decir, menos del 10% de los hogares tienen niveles superiores de AL), el sistema está en conformidad y está utilizando las medidas de control prescritas para la corrosión.

(g) Los datos de 2014 presentados son de las pruebas más recientes realizadas para estos parámetros de acuerdo con las reglamentaciones.

(h) Se requiere una prueba de fluoruro cada tres años para demostrar el cumplimiento con las reglamentaciones estatales, de acuerdo con el marco de monitoreo estatal.

Sin embargo, los niveles de fluoruro se controlan diariamente en las plantas de tratamiento donde se añade fluoruro para promover dientes fuertes.

# Información acerca del peligro de inundaciones



## Prepárese... para lo imprevisto

En 1968, El Congreso creó el Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones (NFIP) para proporcionar seguro contra inundaciones asequible a las personas que viven en las zonas con mayor riesgo de inundación; esta zona se denomina zona especial de riesgo de inundación (SFHA). El NFIP ofrece un seguro contra inundaciones, respaldado por el gobierno federal, a las comunidades que se comprometen a adoptar y hacer cumplir las ordenanzas de la gestión de tierras inundables para disminuir los daños futuros por inundaciones. Esto es importante ya que los propietarios deben adquirir un seguro contra inundaciones para las propiedades situadas dentro de una SFHA.

El sistema de clasificación comunitaria (CRS) es un programa desarrollado por la Administración Federal de Seguros, cuyo objeto es brindarles incentivos a las comunidades bajo el programa NFIP que adopten normas más estrictas para la planicie aluvial que los requisitos mínimos de NFIP. El CRS premia estos esfuerzos con descuentos en las primas del seguro contra inundaciones.

**La ciudad de North Miami tiene actualmente una clasificación CRS Clase 5. Esta clasificación equivale a un 25% de descuento en las pólizas nuevas o renovadas de todas las propiedades en SFHA y un 10% de descuento para las propiedades no ubicadas en SFHA.**

En North Miami, hay más de 6,000 pólizas de seguro contra inundaciones vigentes. La clasificación CRS Clase 5 de la ciudad genera anualmente un ahorro de más de \$1 millón en primas de seguro contra inundaciones. Teniendo en cuenta que las inundaciones son el desastre natural más común, es importante que obtenga la máxima protección. Puede adquirir un seguro contra inundaciones sin importar donde resida (en una zona de riesgo alto, moderado o bajo) y no hay ninguna exclusión basada en la titularidad que usted ostente (es decir, propietario, inquilino o dueño del negocio). Dado que es importante que proteja su propiedad contra las inundaciones, la siguiente información y consejos podrían resultarles interesantes. Por favor consulte este folleto ante la llegada inminente de un huracán, tormenta tropical o aviso de lluvias intensas. Durante los períodos prolongados de lluvias intensas, las zonas bajas de la ciudad están expuestas a inundaciones. Esta información se ofrece para ayudarlo a proteger su propiedad y disminuir las posibles pérdidas ocasionadas por las inundaciones.

# Riesgo de inundaciones

Los arroyos Arch y Little Arch, el canal Biscayne y el río Oleta son las cuatro principales vías fluviales que cruzan la ciudad de North Miami. La mayor parte de nuestro sistema de alcantarillado pluvial se vacía/descarga hacia una de estas cuatro vías fluviales o a la bahía de Biscayne, que se enlaza directamente con el océano Atlántico. Las vías fluviales están influenciadas por las mareas que contribuyen a los problemas de drenaje e inundaciones en la ciudad. Cuando la marea está alta o se presentan lluvias fuertes, el sistema de alcantarillado se llena rápidamente de escorrentía superficial y aguas de las mareas; esto puede provocar inundaciones en nuestras calles, zonas de cunetas y jardines.

La ciudad de North Miami puede dividirse en dos áreas principales de drenaje: (1) el área al oeste del canal Biscayne y (2) el área al este de dicho canal. La zona oeste del canal Biscayne en su mayoría tiene suelo arenoso y una elevación muy baja de la capa freática. El resto de la ciudad, al este del canal Biscayne, consta de mantillo, marga y arena, y los niveles de la capa freática son en su mayoría elevados.

Su propiedad puede encontrarse en un nivel de elevación suficiente como para no haber sufrido una inundación. Sin embargo, esto puede cambiar en el futuro. El huracán Andrew (1992), la tormenta más devastadora del sur de Florida, fue un huracán con poca lluvia en comparación con el huracán Irene (1999), en el cual se registraron 13 pulgadas de lluvia en el condado de Miami-Dade en un período de 24 horas. En el año 2000, las lluvias continuas de la tormenta "Sin nombre" del 3 de octubre acumularon más de 19 pulgadas de lluvia en un período de 24 horas. Esta tormenta, que inicialmente se había pronosticado como tormenta severa en el zona, inundó los canales y las vías fluviales locales, y ocasionó daños y destrucción sin precedentes en las propiedades residenciales.

## Sistema de alerta de inundación:

La ciudad North Miami y el condado de Miami-Dade utilizan el Servicio Meteorológico Nacional (NWS) para dar aviso de inundaciones. El NWS emite alertas sobre las inundaciones por lo menos seis (6) horas antes de la llegada de lluvias intensas que puedan desbordar los alcantarillados y crear encharcamientos con las aguas desbordadas y aislar las zonas comerciales y residenciales. Es importante que se mantenga atento a las estaciones de radio locales para conocer los pronósticos actualizados. En el año 2001, la ciudad desarrolló un plan de alerta de inundaciones para toda la ciudad, con el fin de emitir una alerta temprana a los vecindarios que podrían sufrir inundaciones. Los vehículos de la policía recorren los vecindarios que puedan verse afectados y utilizan sus sirenas y altavoces para emitir advertencias. Las rutas de evacuación serán la Autopista Nacional (US) 1 (Biscayne Boulevard), calle 125, calle 135 y la Interestatal 95.

## Seguridad durante una inundación:

Si le ordenan realizar una evaluación, debe cortar el suministro de los servicios públicos con los interruptores o válvulas principales.

« ¿Sabía que las inundaciones son el desastre natural más común?

En las siguientes páginas se ofrecen algunos consejos de seguridad para tener en cuenta en caso de sufrir una inundación. »»

Desconecte los aparatos eléctricos, pero no toque ningún equipo eléctrico si usted está mojado o parado sobre agua. No camine ni conduzca a través de aguas estancadas o corrientes, ya que podrían haber cables de electricidad caídos, un sumidero o incluso un canal que no estén a la vista. Tenga cuidado a su paso por las zonas inundadas, ya que los accidentes por resbalones y caídas son una de las principales causas de lesiones después de una tormenta.

### Seguro contra inundaciones:

Todas las propiedades situadas en una zona especial de riesgo de inundación (SFHA) y garantizadas con hipotecas del gobierno federal deben tener un seguro contra inundaciones. NOTA: Cuando se adquiere un seguro contra inundaciones, la póliza entra en vigencia recién 30 días después de la fecha de adquisición. Visite [www.floodsmart.gov](http://www.floodsmart.gov) para obtener la información más actualizada sobre las primas del seguro contra inundaciones y para buscar a un agente de seguros en su área.

**¿Sabía que los propietarios de viviendas de North Miami reciben un descuento del 25% en el seguro contra inundaciones?** Por la clasificación que la ciudad de North Miami tiene en el sistema de clasificación comunitaria del Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones (NFIP), los titulares de pólizas que viven en una zona especial de riesgo de inundación (SFHA) gozan de un 25% de descuento en las primas del seguro contra inundaciones. Las personas que viven fuera de las zonas especiales de riesgo de inundación también tienen un descuento del 10% en el seguro contra inundaciones, salvo en las pólizas de riesgo preferencial.

### Requisitos para los permisos de urbanización de planicie aluvial:

Todos los edificios en construcción requieren permisos. Estos permisos se deben obtener antes del inicio de las actividades de construcción. Póngase en contacto con el Departamento de Construcción antes de construir, alterar, renivelar o agregar relleno a su propiedad. **El Departamento de Construcción está situado en 12340 NE 8 Avenue.** Si advierte se está añadiendo una edificación o relleno a una propiedad sin que se haya colocado un cartel de permiso de la ciudad, reporte la obra al **305-895-9820**.

### Requisitos para mejoras considerables:

La ciudad de North Miami y el Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones exigen que, si el costo de reconstrucción, rehabilitación, ampliaciones u otras mejoras en una edificación iguala o supera el 50 por ciento del valor de mercado de la edificación durante un período de 5 años, la edificación cumpla con los mismos requisitos de construcción de un edificio nuevo. Esto incluye elevar el

piso más bajo a los estándares actuales. Las edificaciones con daños significativos también deben elevarse a los mismos estándares.

### Mantenimiento del sistema de drenaje:

El agua de lluvia drena en las planicies aluviales como los Everglades y nuestros numerosos pantanos, se filtra por esas zonas, y posteriormente queda almacenada bajo el suelo. El agua subterránea es la única fuente de agua potable doméstica del sur de la Florida. Es importante que protejamos y mantengamos estas áreas de drenaje; ¡la calidad de nuestra agua potable depende de ello! Por otra parte, un drenaje adecuado ayuda a reducir el riesgo de inundación. Cualquier entrada directa o indirecta de materias sólidas, líquidas o gaseosas al sistema de drenaje es ilegal. La ciudad inspecciona el sistema de drenaje periódicamente y elimina las obstrucciones que se encuentran o reportan. Si usted vive cerca de zonas donde fluyen aguas, puede colaborar en este proceso manteniendo las riberas libres de malezas y desechos. Los informes relativos a cualquier violación deben hacerse ante el **Departamento de Obras Públicas al 305-895-9870**.

### Funciones naturales y beneficiosas:

La zona recreativa de Oleta State y reserva de manglares, situada entre NE 135 Street y NE 163 Street y al este de la autopista (US) 1, ha sido designada como terreno ambientalmente sensible. Estas zonas naturales imperturbadas de North Miami actúan como una zona de almacenamiento natural de aguas de inundación; esto ayuda a disminuir la posibilidad de inundaciones en las residencias cercanas y al mismo tiempo ayuda a recargar el acuífero de aguas subterráneas. Por favor, ayude a mantener esta zona natural y hermosa reportando cualquier vertido ilícito y violación a la prohibición de arrojar basura al **Departamento de Cumplimiento de Códigos de la ciudad, al 305-895-9832, o al condado de Miami-Dade al 311**.

### Identificaciones en mapa /certificados de elevación

La ciudad proporciona identificaciones en el Mapa de Tasas de Seguros contra Inundaciones (FIRM) para informarle si usted se encuentra ubicado en una zona de riesgo de inundación y si está obligado a tener un seguro de inundaciones. Si desea una identificación, comuníquese con el **Departamento de Construcción al 305-895-9820**. También puede consultar el mapa de zona de inundación de la página 13, para determinar si su propiedad está ubicada en la zona de riesgo de inundación.

Si determina que su vivienda está situada en una zona de inundación, un certificado de elevación por inundación puede indicarle la altura en la que se construyó su vivienda en relación con la zona de inundación.

Estos certificados son obligatorios para todas las construcciones nuevas y las mejoras importantes realizadas a una estructura. Un certificado de elevación por inundación es un documento importante que cada dueño de una vivienda debe poseer y que, en caso de producirse una catástrofe, puede demostrar a las autoridades que la casa se encuentra en o sobre la elevación obligatoria.

Si el certificado indica que su casa está por debajo de esta elevación, se aplicará a su vivienda la "regla del 50%". Lo que esta regla simplemente significa es que, si su casa está ubicada en una zona de inundación y sufre daños o mejoras por un monto mayor que el 50% de su valor de mercado, deberá elevarse para cumplir con el requisito de elevación actual.

La ciudad de North Miami exige el certificado de elevación de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA) a los promotores inmobiliarios/construtores de casas como requisito para el permiso de edificación. Los certificados de elevación también son obligatorios para las estructuras con grandes daños. Si desea obtener más información, llame al **Departamento de Construcción al 305-895-9820, de lunes a viernes, de 7:30 a.m. a 3:00 p.m.**

### Para obtener su certificado de elevación por inundación:

Si su casa fue construida después de 1995, puede solicitar su certificado de elevación al Departamento de Construcción de North Miami. Si su casa fue construida después de 1995, pero no puede acceder a la información, es posible que tengamos la información archivada pero aún no hayamos escaneado el certificado. Si desea obtener más información, llame al **Departamento de Construcción al 305-895-9820, de lunes a viernes, de 7:30 a.m. a 3:00 p.m.**

### Información obligatoria en contratos de venta de bienes inmuebles:

De conformidad con la Sec. 8.5-45 del Código de Ordenanzas de la ciudad de North Miami, en cualquier contrato o cláusula adicional de un contrato de venta de un bien inmueble con mejoras, situado en una zona especial de riesgo de inundación de la ciudad, el vendedor deberá incluir la siguiente información en fuente negrita de un tamaño no menor de diez puntos:

**ESTA CASA O ESTRUCTURA ESTÁ SITUADA EN UNA ZONA ESPECIAL DE RIESGO DE INUNDACIÓN. SI ESTA CASA O ESTRUCTURA SE ENCUENTRA POR DEBAJO DEL NIVEL DE ELEVACIÓN POR INUNDACIONES CORRESPONDIENTE Y RECIBE GRANDES DAÑOS O MEJORAS, TAL COMO SE ESTIPULA EN EL CAPÍTULO 8.5 DEL CÓDIGO DE ORDENANZAS DE NORTH MIAMI, ES POSIBLE QUE, ENTRE OTRAS COSAS, DEBA ELEVARSE AL NIVEL DE ELEVACIÓN POR INUNDACIONES CORRESPONDIENTE.**

### Visitas al sitio:

Previa solicitud, un representante del Departamento de Obras Públicas de North Miami visitará su propiedad para analizar los problemas de inundaciones y explicar las formas posibles para aliviar y prevenir los daños por inundaciones. Asimismo, si usted ha experimentado problemas de inundaciones, drenaje, desbordamiento del alcantarillado o ha sido testigo del vertido ilícito de residuos en los canales, lagos o alcantarillas de la ciudad, comuníquese con el **Departamento de Obras Públicas al 305-895-9870.**

## Consejos para la protección contra inundaciones

### Protección para su propiedad:

Si su lote es lo suficientemente grande, debería considerar su renovación o construir un pequeño muro de contención. También puede colocar cierres herméticos en las puertas; sin embargo, estos métodos sólo protegen si las inundaciones no son demasiado profundas. También puede considerar elevar su casa.

La impermeabilización contra inundaciones, instalación de compuertas e instalación de paredes impermeables son algunas formas comunes de proteger estructuralmente las propiedades comerciales. La mayoría de las veces, las estructuras residenciales están elevadas a una altura mayor que la de las inundaciones previstas. Para obtener más información sobre cómo proteger su propiedad contra las inundaciones, puede comunicarse con el **Departamento de Obras Públicas de North Miami al 305-895-9870** o con la **autoridad responsable de la ciudad al 305-895-9820**. En la biblioteca pública de North Miami, en la sección de referencia del sistema de clasificación comunitaria (CRS) / Gestión de Planicies Aluviales de la ciudad, hay más información disponible sobre cómo realizar la retroadaptación residencial o la impermeabilización comercial contra inundaciones.

### Minimización de los daños por inundaciones:

No arroje ni vierta nada en las alcantarillas o canales de la ciudad. Incluso los recortes de hierba y ramas pueden acumularse y taponar los canales y desagües. Un canal o desagüe pluvial taponado no puede cargar agua cuando llueve. Los desagües pluviales obstruidos hacen que el agua se desborde en la calle y pueden causar inundaciones. Toda basura arrojada contribuye a las inundaciones. Si su propiedad está situada junto a un canal, ayude a mantener las riberas libres de malezas y desechos. La ciudad cuenta con un programa de mantenimiento de canales que ayuda a eliminar las obstrucciones de gran magnitud tales como árboles caídos; informe sobre cualquier obstrucción al **305-895-9870.**

### No camine por una corriente de agua ni conduzca a través de una zona inundada:

El ahogamiento es la principal causa de muerte en una inundación.

Las corrientes pueden ser engañosas; seis pulgadas de agua en movimiento pueden hacerlo caer. Si camina en agua estancada, utilice una vara o palo para ir tanteando el suelo. Tampoco pase por alto las barreras en las calles, ya que la calle o el puente pueden tener depósitos de agua acumulada.

#### **Manténgase alejado de las líneas y cables de energía eléctrica:**

La electrocución es la segunda causa de muerte en una inundación. La corriente eléctrica se conduce a través del agua. Si hay cables de energía caídos, informe a **Florida Power and Light al 305-442-8770**. La presencia de cables caídos también puede reportarse al **Departamento de Policía de North Miami al 305-891-8111**.

#### **Solicite la suspensión del servicio de electricidad a FPL:**

Algunos electrodomésticos, como los televisores, conservan las cargas eléctricas incluso después de haber sido desconectados. Evite el uso de aparatos o motores que se hayan mojado, a menos que hayan sido desarmados, limpiados y secados.

#### **Prepárese para lo inesperado:**

Coloque los documentos importantes dentro de bolsas de plástico u otros contenedores impermeables. Revise su póliza de seguro para asegurarse de que proporcione la cobertura adecuada. Sepa qué tipo de cobertura tiene. La mayoría de las pólizas cubren daños provocados por tormentas de viento, no por inundaciones. Por lo general, todo cambio en una póliza requiere 30 días para entrar en vigor.

#### **Tenga precaución con los animales, especialmente con las serpientes:**

Los animales pequeños cuyos hogares se han inundado pueden buscar refugio en el suyo. Utilice una vara o palo para tocar y dar vuelta a las cosas y espantar a los animales pequeños. Incluso los animales domésticos pueden reaccionar de manera diferente después de un desastre o una tormenta y podrían morder o atacar.

#### **Mire por dónde camina:**

Después de una inundación, el suelo y los pisos están cubiertos de desechos, incluidas botellas rotas y clavos. Los pisos y las escaleras cubiertos con lodo pueden ser muy resbaladizos.

#### **Esté atento a los escapes de gas:**

Si utiliza gas natural, use una linterna para inspeccionar los daños. No fume ni use velas, faroles ni llamas abiertas, a menos que haya apagado el gas y la zona se haya ventilado.

#### **Si debe realizar una evacuación:**

Si se ve obligado a realizar una evacuación, procure trasladarse a la casa de un amigo o familiar no afectado por la inminente elevación de las aguas. Si usted vive en una casa móvil, o depende del suministro eléctrico, haga planes para evacuar al primer aviso de las condiciones de emergencias. Ensaye su plan de evacuación con todos los miembros de la familia. Planee salir temprano para evitar demoras por el tráfico.

Inscríbase en el Programa de Ayuda para la Evacuación de Emergencia del condado de Miami-Dade al **311 o TDD al 305-468-5402** si va a necesitar ayuda para realizar la evacuación. Hable sobre estos consejos con sus vecinos y amigos. Procure tener de forma anticipada un plan para determinar cómo puede comunicarse con sus vecinos. De resultar necesaria una evacuación, infórmese mutuamente sobre los lugares donde se van a quedar y dejen las direcciones y números telefónicos de contacto.

#### **Protección de embarcaciones:**

Si usted es dueño de una embarcación, tiene el deber de protegerla. Como propietario de una embarcación, debe planear con antelación el traslado de esta o tomar previsiones para guardarla. Consulte con un puerto deportivo local las alternativas adecuadas. De ser posible, guárdela dentro de un garaje o depósito. Si la embarcación debe permanecer afuera, sujete la extensión del remolque a algo firme en tierra, desinfe los neumáticos y asegúrese de que la embarcación esté bien sujeta al remolque. Si es posible, llene la sentina con agua, lo cual añade peso adicional.

Si planea conservar su embarcación en el canal, asegúrese de duplicar las amarras, dejando suficiente espacio para el rango de mareas, y coloque anclas adicionales. No olvide retirar todos los dispositivos electrónicos marinos o demás equipo que no esté protegido. Los navegantes de veleros deben retirar las velas de plegado automático y capotas de sol. Las embarcaciones en pescantes deben asegurarse con líneas de amarre adicionales, para evitar que oscilen ante la presencia de fuertes vientos.

#### **Consejos para la seguridad de las mascotas:**

Recuerde: la mayoría de los centros de evacuación no admiten mascotas. Por lo tanto, haga planes con antelación para dejar sus mascotas en una guardería de animales o de algún amigo. Si tiene pensado pedirle esto a un amigo, asegúrese de hacerlo con anticipación. Asegúrese de que su amigo viva en una zona que no se vea afectada por la tormenta. Pregúntele si estaría dispuesto a darle refugio a usted y/o a su mascota en caso de una amenaza de tormenta.

No deje su mascota en casa durante un huracán. Una habitación segura y alimentos y agua para unos días no necesariamente representan seguridad para su mascota. Muchas personas que regresaron a casa después del huracán Andrew descubrieron que sus mascotas habían desaparecido. Conserve una fotografía actual de su mascota para ayudar a identificarla. Después de la tormenta, tenga precaución si deja salir a su mascota. Los puntos de referencia y olores familiares podrían haberse alterado y su mascota podría confundirse o perderse. Los cables eléctricos caídos también representan verdaderos peligros. Tome precauciones para no permitir que su mascota consuma alimentos o agua contaminados.

# CITY OF NORTH MIAMI FLOOD ZONE MAP 2016

## LEGEND:

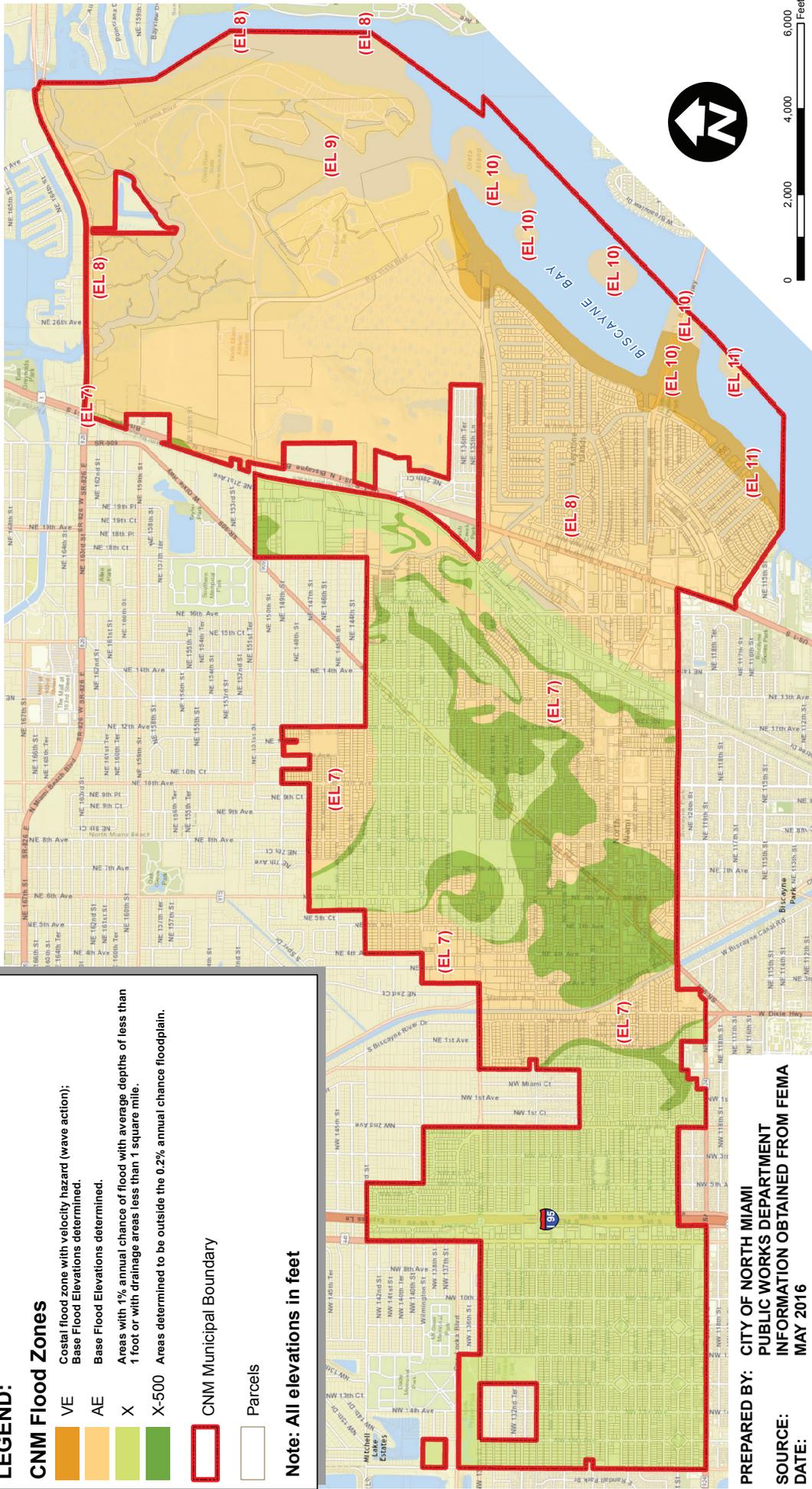
### CNM Flood Zones

-  VE Coastal flood zone with velocity hazard (wave action); Base Flood Elevations determined.
-  AE Base Flood Elevations determined.
-  X Areas with 1% annual chance of flood with average depths of less than 1 foot or with drainage areas less than 1 square mile.
-  X-500 Areas determined to be outside the 0.2% annual chance floodplain.

 CNM Municipal Boundary

 Parcels

**Note: All elevations in feet**



PREPARED BY: CITY OF NORTH MIAMI  
PUBLIC WORKS DEPARTMENT  
SOURCE: INFORMATION OBTAINED FROM FEMA  
DATE: MAY 2016

Si tiene preguntas acerca de la información proporcionada en este folleto, no dude en llamar a cualquiera de los números que figuran a continuación.

## PLANTA DE AGUA WINSON DE LA CIUDAD DE NORTH MIAMI EN SUNKIST GROVE

Opera las 24 horas del día. Fuera del horario comercial, llame para reportar emergencias en la ciudad (inundaciones, explosión de tuberías, problemas de contraflujo, etc.)

al 305-953-2854 o 305-953-2857 (TDD).

### Centro de Operaciones de Servicios Públicos de North Miami

Lunes a viernes, 7:30 a.m. - 4:00 p.m., 305-895-9838

### Oficina de Facturación de Servicios Públicos de North Miami

Lunes a viernes, 8:00 a.m. - 5:00 p.m., 305-895-9880

### Caja Central (Pagos)

8:00 a.m. - 4:00 p.m.

(actualmente se aceptan tarjetas de crédito con la debida identificación con foto)

### Oficina de Salud Ambiental del condado de Miami-Dade

(Contacto local para FDEP)

305-623-3500

### Departamento de Gestión de Recursos

Ambientales (DERM) de Miami-Dade

305-372-6789

### Recursos Económicos y Regulatorios (RER) de Miami-Dade

305-372-6789

### Agencia de Protección Ambiental de la Florida (EPA)

Gestión de Recursos Hídricos

1-850-245-8336

### Teléfono directo de agua potable segura de EPA

1-800-426-4791

## Tarifas de agua y alcantarillado de la ciudad de North Miami

Las siguientes tarifas están actualmente vigentes para el uso residencial de agua y alcantarillado.

SERVICIO	USO MENSUAL DE 5,000 GALONES EN LA CIUDAD	USO TRIMESTRAL DE 15,000 GALONES EN LA CIUDAD	USO TRIMESTRAL DE 15,000 GALONES FUERA DE LA CIUDAD
Cargo básico de agua (tarifa fija) (WT)	\$12.51	\$37.53	\$37.53
Cargo básico de alcantarillado (tarifa fija) (SR)	\$16.88	\$50.64	\$50.64
Este ejemplo se basa en un consumo mensual de 5,000 galones o trimestral de 15,000 galones. Las tarifas están basadas en el consumo; consulte la tabla "Tasas de consumo residencial de agua" a continuación.			
Cargo por consumo de agua (WT)	\$9.45	\$28.35	\$28.35
Cargo por consumo de alcantarillado (STR) (\$4.41 por 1,000 galones x 85%)	\$18.74	\$56.23	\$56.23
Cargo por servicio del condado (CSF) (8% del total de WT, SR, OWSS y STR)	\$4.61	\$13.82	\$17.28
Recargos de agua y alcantarillado fuera de la ciudad (OWSS) (25% de WT, SR y STR)	n/a	n/a	\$43.19
Ejemplo de facturación mínima de agua y alcantarillado (un trimestre)	\$62.19	\$186.57	\$233.22

### Tarifas basadas en un medidor de 3/4", con consumo de hasta 15,000 galones cada 3 meses.

Todos los consumidores fuera de la ciudad también podrían tener un impuesto de servicio público del 10% exigido por su municipalidad. Para los clientes de la ciudad, lo anterior refleja únicamente la parte del agua y alcantarillado de su factura de servicios públicos. Los demás servicios como aguas pluviales y saneamiento están excluidos en esta presentación.

**Las tarifas actuales entraron en vigencia el 1 de noviembre de 2014.**

### Tasas de consumo residencial de agua (por cada 1,000 galones)

MENSUAL		TRIMESTRAL	
0 - 5,000	\$1.81	0 - 15,000	\$1.81
5,001 - 12,000	\$2.54	15,001 - 36,000	\$2.54
12,001 - 20,000	\$3.27	36,001 - 60,000	\$3.27
Mayor de 20,000	\$3.64	Mayor de 60,000	\$3.64

### CARGOS ADICIONALES POR SERVICIO

Cargo por corte del servicio, cargo por activación ilícita del servicio cargo por cheque devuelto	\$20 c/u
Alteración del medidor	\$100
Servicio de reconexión	\$10
Robo/uso de dispositivo ilegal en los predios	\$450

Active su cuenta en línea en [NorthMiamiFL.gov](http://NorthMiamiFL.gov), en E-services, Citizen E-Portal.



North Miami City Hall  
 776 NE 125 Street  
 North Miami, Florida 33161

PRST STD  
 US Postage  
 PAID  
 Miami, FL  
 Permit No. 747

# 2015 Informe de calidad del agua

# 2016 Información acerca del peligro de inundaciones



Información acerca de su servicio de agua, la protección contra inundaciones y el Programa Nacional de Seguros contra Inundaciones.

Con la aplicación MyNoMi, puede informar al instante cualquier problema a la ciudad de North Miami, directamente desde su dispositivo móvil o computadora de escritorio.

Informe desagüe pluvial tapado

Solicite la reparación de una boca de incendios

Informe una gran pérdida de presión de agua



Para obtener más información, visite nuestro sitio web en [NorthMiamiFL.gov/MyNoMi](http://NorthMiamiFL.gov/MyNoMi)